



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 20-00

Prix : ₹ 20-00

Price : ₹ 20-00

எண் } No. } No. }	புதுச்சேரி Poudouchéry Puducherry	செவ்வாய்க்கிழமை Mardi Tuesday	2017 ஞ 7 7th	஫்ரவரி 7 Février February	7 2017 (18 Magha 1938) 2017
-------------------------	-----------------------------------------	-------------------------------------	--------------------	---------------------------------	-----------------------------------

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிப்புகள்	.. 108	Notifications du Gouvernement	.. 108	Government notifications	.. 108
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 126	Avis d'Adjudications	.. 126	Tender notices	.. 126
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 127	Etablissements dangereux	.. 127	Dangerous Establishments	.. 127
சாற்றறிக்கைகள்	.. 130	Annonces	.. 130	Announcements	.. 130

In conformity with rule 11 of the Pondicherry Commune Panchayats (Grant of Licenses and Permissions) Rules, 1976, promulgated of this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the enhancement of power to the above industry are invited to reach the Commissioner, within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objection as received within the specified period will be considered by the Mannadipet Commune Panchayat.

P. SEETHARAMAN,
Commissioner.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2017-ஆம் ஆண்டு சனவரி மாதம் 23-ஆம் தேதி (23-1-2017), புதுச்சேரி-605 110, வில்லியனூர் மணவெளி, தண்டிக்கரை வீதி, எண் 15-ல் வீட்டில் வசிக்கும் சுப்பரமணி அவர்களின் குமாரர் ச. ஏழுமலை ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் என்னவென்றால்-

என்னுடைய மகன் பெயர் 'அருள்பிரகாஷ் (Arulprakash)' ஆகும். இது அவரின் பிறப்பு சான்றிதழ் எண் 0041420 மற்றும் பள்ளி மாற்றுச் சான்றிதழ் எண் 013333 ஆகியவற்றில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேலும், அவரின் ஆதார் அடையாள அட்டை எண் XXXX XXXX 5452-ல் 'சூர்யா என்கிற அருள்பிரகாஷ்' என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

எனது மகன் பெயரை 'அருள்பிரகாஷ்' என்று குறிப்பிடுவதற்குப் பதிலாக எங்கள் குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 382315-ல் 'சூர்யா' என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

எனவே, மேற்படி 'அருள்பிரகாஷ்', 'சூர்யா என்கிற அருள்பிரகாஷ்' மற்றும் 'சூர்யா' என்று அழைக்கப்படும் பெயர்கள் என் மகன் ஒருவரை மட்டுமே குறிப்பிடுகின்றது என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கிறேன்.

இனிவரும் காலங்களில் எனது மகன் 'அருள்பிரகாஷ்' என்று மட்டுமே அழைக்கப்படுவார் மற்றும் அறியப்படுவார். மேலும், இப்பெயரிலேயே கையொப்பம் இடுவார் என்றும் உறுதியளிக்கின்றேன்.

மேற்கூறியவைகள் அனைத்தும் உண்மையானவை என்றும், நேர்மையானவை என்றும் என் பிரமாணத்தின்பேரில் உறுதி செய்கிறேன். இதன்படி நான் சம்மதித்து எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம்

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2017-ஆம் ஆண்டு சனவரி மாதம் 23-ஆம் தேதி இடது கை பெருவிரல் ரேகை பதிவு செய்யப்பட்டது.

998735

L.T.I. of ELUMALAI.

AFFIDAVIT

I, Rajalakshmi, wife of Narayanasamy, Hindu, aged about 59 years, residing at No. 56, Bharathi Street, Ellapillaichavady, Puducherry-605 005, do hereby solemnly affirm and sincerely state on oath as follows:

I am the deponent herein and I am well known all the facts of my deposition.

I submit to state that my name is mentioned as 'Radjalatchoumy Dite Vimaladevy' in my Birth Certificate *vide* Registration No.P/1957/02890, dated 5-9-1957, in my Marriage Certificate *vide* Registration No. 94/95/PDM, dated 11-9-1995 and in my husband's Army Record *vide* EME Record Part-II Order No. 1037/NE-I/NE & PG/030/2015, dated 10-10-2015.

I submit to state that my name is mentioned as 'Radjalatchoumy @ Vimaladevi' in my Service Book maintained in the Department, Government of Puducherry.

I submit to state that my name is mentioned as 'Radjalatchoumy @ Vimaladevy' in my daughter's Birth Certificate *vide* Registration No. M/98/11924, dated 14-10-1998.

I submit to state that my name is mentioned as 'Rajalakshmi' in my Secondary School Leaving Certificate *vide* Serial No. 054836, my first Appointment Order issued by the Education Department, Government of Puducherry *vide* Office Order No. 1398/Estt.I/D-1/5208/Edn., dated 20-4-1979, my Electoral Identity Card No.KTY0203273, my Aadhaar Card No. XXXX XXXX 4631, in my Savings Account No. 30256365660 in State Bank of India and in the Passbook of Joint Savings Account with my husband in Indian Bank *vide* Account No.6018325766.

I submit to state that my name is mentioned as 'ராஜலட்சுமி' in our Family Ration Card *vide* Card No.130940.

I declare and state that the above-mentioned names with various spelling *viz.*, 'Radjalatchoumy Dite Vimaladevy', 'Radjalatchoumy @ Vimaladevi', 'Radjalatchoumy @ Vimaladevy', 'Rajalakshmi' and 'ராஜலட்சுமி' are refer to one and the same person *i.e.*, myself only.

Further, I declare that henceforth, I shall follow only by the name 'Rajalakshmi'.

I take oath and solemnly declare/affirm that the above information furnished by me is correct and that I have not concealed or misrepresented any facts in the above matter.

Signed before the Notary Public at Puducherry, on this 23rd day of January 2017.

998736

RAJALAKSHMI.

AFFIDAVIT

I, Amaliya, daughter of Thiyas Harial, residing at No. 84, Bajanaï Madam Street, Oulgaret, Puducherry-605 010, do hereby solemnly and sincerely affirm as follows:

That I am the deponent herein.

That my name has been entered as 'Amaliya' in my Birth Certificate No. M/1983/00087 issued by the Pondicherry Municipality.

That my name has been entered as 'T. Amaliya' in my Aadhaar Card No. XXXX XXXX 0093 issued by the Unique Identification Authority of India.

That my name has been entered as 'Ariyas Amali' in my Electoral Identity Card No. JQW0288084 issued by the Election Commission of India.

That my name has been entered as 'அமலயா அரியாஸ்' in my Family Ration Card No. 343005 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry.

I hereby declare that the names *viz.*, 'Amaliya', 'T. Amaliya', 'Ariyas Amali' and 'அமலயா அரியாஸ்' are refer to one and the same person *i.e.*, myself only and in future, I may be called only as 'Amaliya'.

That the above particulars are true and correct to the best of my knowledge and belief.

Signed before the Notary Public at Puducherry, on this 23rd day of January 2017.

998742

அமலியா.

AFFIDAVIT

I, Madhavan, son of Uthaman and Vasugi, aged 28 years, Muslim, Auto Electrician, residing at No. 20, Pillaiyar Kovil Street, Nallambal-609 601, Karaikal District, do hereby solemnly affirm and sincerely state as follows:

I was a Hindu by birth. My name is mentioned as 'Madhavan' in my Birth Certificate vide Registration No. K/1989/01682, dated 21-7-1989. I have converted myself into Muslim religion on 7-12-2012. Upon embracing Islam, I assumed myself the Muslim name as 'Abdul Rahman', from 9-1-2017 before the Government Kazi for Karaikal region *vide* Letter No. PY/KKL/KZY/CON/30/2017. Further, the abovesaid Muslim name has also been mentioned in my following documents *viz.*, 1. Aadhaar Card No. XXXX XXXX 8903. 2. Elector's Photo Identity Card No. SGB0450700. 3. Family Ration Card No. K-004878.

Further, I declare that the abovesaid names 'Madhavan' and 'Abdul Rahman' are refer to one and the same person *i.e.*, myself only.

Hereafter, I shall be called as 'Abdul Rahman' only.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Karaikal, on this 6th day of January 2017.

998748

U. MADHAVAN.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2017-ஆம் ஆண்டு சனவரி மாதம் 24-ஆம் தேதி (24-1-2017), புதுச்சேரி-605 009, சண்முகாபுரம், ஜீவா வீதி, கதவிலக்கம் 7 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் செல்வம் அவர்களின் மனைவி ஆரோக்கியமேரி (Arokiamary) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்.-

எனது பெயர், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் XXXX XXXX 7951-ல் 'செ. ஆரோக்கியமேரி (S. Arokiamary)' என்றும், எனது வாக்காளர் அடையாள அட்டை எண் ZHN0029991-ல் 'ஆரோக்கியமேரி (Arokiamary)' என்றும், எனது நுண்ணறிவு குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டையின் விவர சான்றிதழ் எண் 425441 மற்றும் எனது மகள் (Nishanthi) நிஷாந்தியின் பிறப்புச் சான்றிதழில், எனது பெயர் 'ஆரோக்கியமேரி' என்றும், எனது மகன் Nishanth அவர்களின் பிறப்புச் சான்றிதழ் மற்றும் அவரது பள்ளி மாற்றல் சான்றிதழ் ஆகியவற்றில் எனது பெயர் 'Babi' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்கள்தான், வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'ஆரோக்கியமேரி (Arokiamary)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்கு கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2017-ஆம் ஆண்டு சனவரி மாதம் 24-ஆம் தேதி இடது கை பெருவிரல் ரேகை பதிவு செய்யப்பட்டது.

998749

L.T.I. of ஆரோக்கியமேரி.

AFFIDAVIT

I, Haris ali, son of Check Mouhamed Azelam, (*late*) aged 41 years, residing at No. 9, 6th Cross, Kumaran Nagar, Lawspet, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath and declare as follows:

I state that my deceased father's name 'Check Mouhamad Azelam' son of Hamid Sultan dit Check Meidine which is found in his Birth Certificate registered in the Pondicherry Municipality bearing Registration No. 6/1935/PN.

I state that my deceased father's name 'Check Mouhamed Azelam' son of Hamid Sultane dit Check Meidine which is found in his Marriage Certificate registered in the Pondicherry Municipality bearing Registration No.33/1958/IDM.

I state that my deceased father's name is 'Azelam(அசலாம்)' which is found in my Birth Certificate registered in the Nellikuppam Municipality bearing Registration No.400/1975/02.

I submit that my deceased mother's name is mentioned as 'Rabiattoul Bachirounissa' in the Marriage Certificate of my parents, registered in the Pondicherry Municipality bearing Registration No. 33/1958/IDM.

I state that my deceased mother's name is 'Bashiriyamma (பாசிரியம்மா)' which is found in my Birth Certificate registered in the Nellikuppam Municipality bearing Registration No.400/1975/02.

I state that my name has been written as 'Haris Ali' son of C.M.Alsam @ Check Mouhamed Azelam in my Driving Licence No. TN-31-19950003016.

I state that my name has been written as 'Haris Ali Aslam *alias* Check Mouhamed Azelam' in my PAN Card issued by Income Tax Department *vide* No. AFEPH2500M.

I hereby declare that my deceased father's name Azelam and Check Mouhamed Azelam, and my mother's name 'Bashiriyamma (பாசிரியம்மா)', and 'Rabiattoul Bachirounissa' are refer to one and the same persons.

I have sworn in this affirmation as to declare the identity of my parents names with different names.

I hereby declare that what are all stated above is true to the best of my knowledge, belief and information and nothing material is concealed therein.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 25th day of November 2016.

998754

A. HARIS ALI.

CHANGE OF NAME

I, Smijesh. T, son of Raveendran. M.M, aged 32 years, residing at Nafeesa Quarters, West Palloor, Mahe, do hereby solemnly affirm and state as follows:

I am the deponent herein. I have converted myself from Hindu to Islam religion, as per certificate issued by The Manuathul Islam Association, Ponani, Kerala *vide* Certificate No. 458/11, dated 3-11-2011. After conversion, I have changed my name as 'Abdul Raheem'.

The name 'Smijesh. T' found in my School Record.

I swear and state that in my Family Ration Card *vide* No. 9739 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Mahe, my name is entered in Malayalam as 'Abdul Raheem'.

In my Elector's Photo Identity Card *vide* No. AWB0030783 issued by the Election Commission of India for Mahe Constituency, my name is entered as 'Abdul Raheem'.

I swear and state that in my son's Birth Certificate issued by Thalassery Municipality *vide* Registration No. 4850/2009, my name is entered as 'Smijesh K @ Abdul Raheem'.

I swear and state that in my daughter's Birth Certificate, issued by the Thalassery Municipality *vide* Registration No. 10169/2012, my name is entered as 'Abdul Raheem. P'.

The abovesaid names 'Smijesh.T, Smijesh. K @ Abdul Raheem', 'Abdul Raheem. P' and 'Abdul Raheem' are refer to one and the same person *i.e.*, myself.

Hereafter, I shall be used and called by the name 'Abdul Raheem' only.

All this is true.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Mahe, on this 23rd day of January 2017.

998758

SMIJESH.T.

AFFIDAVIT

I, Malathi, wife of Ravisankar @ Ravishankar, Hindu, aged about 48 years and residing at No. 15 and 16, 2nd Street, Nanbargal Nagar, Oulgaret, Reddiyarpalayam, Puducherry-605 010, do hereby solemnly and sincerely affirm and declare as follows:

That my name is stated in the below documents as follows:-

(i) In my Secondary School Cumulative Record under Registration No. 146134 as 'S. Malathi'.

(ii) In my Voter's Identity Card issued on 21-2-2007 by the Election Commission of India as 'Malathi'.

(iii) In my Family Ration Card issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Government of Puducherry as 'மாலைத்' (in Tamil).

(iv) In my Bank Passbook with Union Bank of India as 'Malathi. R.S.'.

(v) In my Aadhaar Card No. XXXX XXXX 9741 as 'R. Malathi'.

(vi) In my son Mohit's Birth Certificate issued on 10-9-2001 by Surat Municipal Corporation, my name is mentioned as 'Malti'.

(vii) In the Sale Deed, registered with Sub-Registrar of Oulgaret as 'Malathi Ravisankar'.

Hence, I hereby declare that in order to avoid any future confusion towards the names 'S. Malathi', 'Malathi', 'மாலதி', 'Malathi. R.S.', 'R. Malathi', 'Malti and Malathi Ravisankar' as stated above are refer to one and the same person that is myself only.

I submit that nothing has been misrepresented in this regard.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 20th day of January 2017.

998761

MALATHI. R.S.

AFFIDAVIT

I, Gunasekar, son of Kaliamoorthy, aged 28 years and residing at No. 12, Mariamman Koil Street, Maduvupet, Lawspet Post, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath and declare as follows:

I state that my name has been mentioned as 'Gunasekar' in my Birth Certificate issued by the Pondicherry Municipality under Registration No. M/1988/06344, dated 9-9-1988, in my Voter's Identity Card No. IPD0017459, in my Aadhaar Card No. XXXX XXXX 8050, in my Driving Licence No. PY01 20110008533 and in the Savings Bank Passbook of State Bank of India, No. 20202987156.

I state that my name has been mentioned as 'குணசேகரன்' in my Family Ration Card No. 308765 and 'Gunasekaran' in my SSLC Transfer Certificate Admission No. 5508/2004-05, SSLC Mark Sheet Serial No. SEC8490192, S.S.L.C. Mark Sheet (attempt) Serial No. SEC10261581, HSC Certificate Serial No. HSG8357139 issued by the Pandit Duraisamy Government High School, Pethuchettipet, Puducherry-605 008 and in the Registration of Employment Exchange Office, Government of Puducherry under Registration No. 0056459.

I declare that all the abovesaid names viz., 'Gunasekar', 'குணசேகரன்' and 'Gunasegaran' are refer to one and the same person that is myself only.

I state that I always use to write my name as 'Gunasekar' in all records, deeds and writings and in all proceedings, dealings and transactions and hereafter, I shall use this same name for all transactions whatsoever.

The above deposition is true and correct to the best of my knowledge, belief and information and nothing material has been concealed therein.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 29th day of December 2016.

998762

க. குணசேகர்.

AFFIDAVIT

I, F. Stella, wife of Ruban Josephraj, Christian, aged about 46 years and residing at No. 568, Bharathi Street, Puducherry-605 001, do hereby solemnly affirm and declare as follows:

I state that I am the deponent herein and I am well aware of the facts of this deposition.

I state that my name has been mentioned as 'Marie Stella Clotilde Annoucannou Narmada' in my Birth Certificate under Registration No. P/1970/3497, dated 17-8-1970 issued by the Pondicherry Municipality, Puducherry and in my Marriage Certificate bearing Registration No. 36/1998/PMC, dated 22-4-1990 issued by the Pondicherry Municipality, Puducherry and the said name is entered as 'Marie Stella Clotil De Annou Cannou Narmada' in my daughter's (Lariena) Birth Certificate under Registration No. C/2000/01229, dated 9-5-2000 issued by the Pondicherry Municipality, Puducherry.

I state that my name is entered as 'F. Stella' in my B.Sc. Degree University Transfer Certificate vide Enrolment No. 513023 issued by the Annamalai University and in my Aadhaar Card No. XXXX XXXX 3096 issued by the Unique Identification Authority of India.

I state that my name has been given as 'Stella' in my Voter's Identity Card No. JWV0270074 issued by the Election Commission of India, Government of India and in my Indian Passport No. J1469017 issued by the Regional Passport Office, Chennai and in my husband's (Ruban Joseph Raj) Passport No. H7780422, my name has been entered as 'Marie Stella Clotilda A Cannou Narmada' issued by the Regional Passport Office, Chennai.

Further, I state that my name has been mentioned in Tamil version as 'ஸ்டெல்லா' in our Family Ration Card No. 165898 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry.

I state that the names 'Marie Stella Clotilde Annoucannou Narmada', 'Marie Stella Clotil De Annou Cannou Narmada', 'F. Stella', 'Stella', 'Marie Stella Clotilda A Cannou Narmada' and 'ஸ்டெல்லா' are refer to one and the same person i.e., myself only.

I state that I made this affidavit *in lieu* proof of identity of my correct name and to publish my correct name as 'F. Stella'.

Hence, this sworn in affidavit may kindly be accepted to this effect.

I take oath and solemnly declare/affirm that the particulars furnished by me above are correct and that I have not concealed or misrepresented any facts.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 30th day of January 2017.

998764

F. STELLA.

CHANGE OF NAME

I, Sai J @ A.K. Saravanan Kumar, son of Arumugam @ Krishnan, Hindu, aged about 44 years and residing at No. 33, E.C.R. Main Road, Vadivambigai Nagar, Lawspet, Puducherry-605 008, do hereby solemnly affirm and sincerely state on oath as follows:

I am the deponent herein. I am well aware of the facts of this affidavit.

I state that I was born on 25-2-1973 at Puducherry to my parents Arumugam @ Krishnan and Souboulatchoumy. My name has been mentioned as 'Saravanan Kumar' in my Birth Certificate bearing Registration No. P/1973/01197 issued by the Registrar of Births and Deaths, Pondicherry Municipality, Puducherry. My name has been mentioned as 'சரவணன்குமார்' (in Tamil) in my Family Ration Card issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry and as 'Saravanan Kumar' (in English) in my Degree Certificate issued by the Vice-Chancellor, Pondicherry University. My name is also mentioned as 'Saravanakumar' in my Identity Card issued by the Election Commission of India. My name is mentioned as 'Sai J @ A.K. Saravanan Kumar' in my Savings Account Passbook issued by the Catholic Syrian Bank, Puducherry. My name is mentioned as 'Sai J @ A.K. Saravanan Kumar' in my Aadhaar Card issued by the Unique Identification Authority of India.

The above mentioned names are denote to one and the same person *i.e.*, myself only.

I state that hereinafter, I have changed my name as 'AK. Sai J Saravanan Kumar'.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 30th day of January 2017.

998765

SAI J @ A.K. SARAVANAN KUMAR.

AFFIDAVIT

I, Margaret Mary, wife of Saravanan, daughter of Arockiasamy, Christian, aged about 43 years and residing at plot No.61E, 2nd Cross Street, Muthuranga Chetti Nagar, New Saram, Puducherry-605 013, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath as follows:

I am the deponent herein.

I submit that my name is mentioned as 'Margaret Mary, A' in my Transfer Certificate in Serial No. 40/94-95 issued by Our Lady of Health Higher Secondary School, Vailankanni.

I submit that my name is mentioned as 'Margaret Mary' in my Voter's Identity Card HKD0322180, in my Aadhaar Card No. XXXX XXXX 5636 and in my Marriage Certificate in Serial No.12/2017 issued by Oulgaret Sub-Registrar Office.

I submit that my name is mentioned as 'மார்சுரேட்' in my Family Ration Card No.160470 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry.

Thus, all the names 'Margaret Mary, A', 'Margaret Mary' and 'மார்சுரேட்' are one and the same refer to myself only.

Hereafter, I shall be known by the name 'Margaret Mary' (மார்சுரேட் மேரி).

I hereby declare that I shall at all times hereafter in all records, deeds and writings and in all proceedings, dealings and transactions, private as well as upon all occasions whatsoever use and sign the name of 'Margaret Mary' (மார்சுரேட் மேரி) as my name in place and in substitution of my former name.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 27th day of January, 2017.

998772

MARGARET MARY.

No legal responsibility is accepted for the publication of advertisement regarding change of names and other private notifications in the Gazette. Persons notifying the same will remain solely responsible for the legal consequences and also for any other misrepresentations, etc.